



Algemene Verkoop- en Leveringsvoorwaarden Coen Bakker Deco BV

Artikel 1 Algemeen

1. Deze voorwaarden zijn met uitsluiting van anders luidende voorwaarden van toepassing op alle aanbiedingen en op alle overeenkomsten van koop en verkoop van goederen en/of diensten van welke aard ook van Coen Bakker Deco BV, gevestigd te Waarland, hierna te noemen "de verkoper". Afwijkingen van deze voorwaarden dienen uitsluitend schriftelijk met verkoper overeengekomen te worden.
2. Onder "koper" wordt in deze voorwaarden verstaan iedere (rechts)persoon, die met de verkoper een overeenkomst heeft afgesloten, respectievelijk wenst af te sluiten en naast deze, diens vertegenwoordiger(s), gemachtigde(n), rechtverkrijgende(n) en erfgenamen.
3. Onder "goederen"/ "het geleverde" wordt in deze voorwaarden onder meer verstaan decoratieartikelen in de ruimste zin van het woord, alsmede diensten welke door verkoper aan koper worden geleverd.

Artikel 2 Offertes

1. Alle aanbiedingen zijn vrijblijvend, zowel wat betreft prijzen als het tijdstip van levering van de goederen, tenzij schriftelijk anders overeengekomen. Prijsaanbiedingen zijn exclusief btw.
2. Bindende overeenkomsten komen eerst tot stand door schriftelijke aanvaarding, respectievelijk bevestiging, van de opdracht door de verkoper dan wel indien er daadwerkelijk uitvoering is gegeven aan de opdracht van de wederpartij. De opdrachtbevestiging wordt, behoudens schriftelijk tegenbericht van de wederpartij voor de daadwerkelijke levering, geacht de opdracht juist en volledig weer te geven.
3. Eventueel later gemaakte aanvullende afspraken of wijzigingen, alsmede afspraken of toezeggingen door het personeel van verkoper, binden verkoper slechts indien zij schriftelijk door verkoper zijn bevestigd.
4. Overeenkomsten met ondergeschikte personeelsleden van verkoper binden deze laatste niet voor zover deze niet door hem schriftelijk zijn bevestigd. Als ondergeschikt zijn in dit verband te beschouwen alle werknemers en medewerkers die geen procuratie hebben.
5. Verkoper is gerechtigd alvorens verdere uitvoering aan de overeenkomst te geven, van opdrachtgever zekerheid te verlangen met betrekking tot het nakomen van zijn gehele betalingsverplichting.
6. Verkoper behoudt zich het recht voor bestellingen en/of opdrachten en/of orders zonder opgaaf van redenen te weigeren.
7. Voor fouten en afwijkingen van prijs, afbeeldingen, tekeningen en vermeldingen van maten en gewichten in prijscouranten en bij (vrijblijvende) offertes en/of orderbevestigingen is de verkoper niet aansprakelijk.

Artikel 3 Vrachten, invoerrechten, heffingen en belastingen

1. Iedere verkoop op aanvoer geschiedt onder de nadrukkelijke voorwaarden dat de prijs/ prijzen zijn gebaseerd op de ten tijde van het afsluiten van de (koop)overeenkomst geldende kostenfactoren zoals: uitvoerrechten in het oorsprongsgebied, vracht en assurantie, lossingskosten, invoerrechten, heffingen en belastingen.
2. Eventuele voor- respectievelijk nadelige verschillen ten tijde van afscheep/aankomst/ aflevering komen ten gunste- respectievelijk ten laste van koper

Artikel 4 Levering en risico

1. Bij levering franco reizen de zaken voor rekening en risico van de verkoper. De wijze van vervoer geschiedt naar keuze van de verkoper, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen.
2. In alle andere gevallen reizen de zaken voor rekening en risico van de koper.
3. Molestrisiko komt steeds ten laste van de koper.
4. Tenzij anders overeengekomen zal de gebruikelijke verpakking door de verkoper niet worden teruggenomen. Meermalen bruikbare emballage wordt slechts dan tegen de in rekening gebrachte prijs teruggenomen, indien zulks nadrukkelijk is overeengekomen en de emballage in goede orde aan de verkoper wordt teruggezonden.

Artikel 5 Leveringstijden

1. De levertijd is vastgesteld op de voorwaarde dat de omstandigheden dezelfde blijven als ten tijde van het afsluiten van de overeenkomst. De opgave van een levertijd schept uitdrukkelijk geen fatale termijn, evenmin in geval van specifiek seizoensgebonden zaken, tenzij deze uitdrukkelijk schriftelijk is overeengekomen.
2. In geval van vertraging van de levering doordat bedoelde omstandigheden zich wijzigen, wordt de levertijd verlengd met de tijdsduur van deze vertraging. Verkoper zal de wederpartij tijdig op de hoogte stellen van een eventuele vertraging. Vertraagde levering geeft de wederpartij niet het recht de overeenkomst te ontbinden noch om schadevergoeding te vorderen.

Artikel 6 Aanvaarding en reclame

1. De controle op aard, kwaliteit en conditie van het geleverde berust bij de koper. Indien niet terstond na ontvangst omtrent de afgeleverde hoeveelheid wordt gereclameerd, zijn de hoeveelheden zoals op de vrachtbrieven, afleveringsbonnen of dergelijke documenten vermeld, als juist erkend. Reclames omtrent eventuele manco's of beschadigingen moeten, teneinde geldig te zijn, door de koper op het ontvangstbewijs worden aangetekend en zo mogelijk officieel vastgesteld.
2. Kwaliteitsreclame of afwijkingen van de specificaties worden door verkoper slechts in behandeling genomen indien zij verkoper rechtstreeks, binnen 8 dagen na levering van het geleverde, schriftelijk hebben bereikt, onder nauwkeurige opgave van de aard en de grond der klachten.
3. Reclames over facturen dienen eveneens schriftelijk te worden ingediend en wel binnen acht dagen na verzenddatum der facturen.
4. Geen reclames worden geaccepteerd op partijen, welke aangebroken zijn, respectievelijk geheel of gedeeltelijk zijn gebruikt dan wel bewerkt.
5. Reclames geven de koper geen recht om zijn betaling op te schorten, terwijl verrekening uitdrukkelijk wordt uitgesloten.
6. Het niet functioneren van een enkele lamp in verlichtingsartikelen wordt niet geacht een gebrek op te leveren, dat recht geeft op het retourzenden van deze zaken en kan derhalve nimmer aanleiding geven tot creditering van de koopsom voor de betreffende zaken.
7. Alle retourgoederen worden slechts retour aanvaard onder de conditie, dat deze zaken voorzien zijn van de originele verpakking, welke zich in juiste staat bevindt.

Artikel 7 Kwaliteit, aansprakelijkheid

1. Tenzij bij de verkoop uitdrukkelijk anders is bepaald, wordt normale kwaliteit geleverd en worden wat afmetingen en aantal per handelseenheid betreft, de normale handelsgebruiken als overeengekomen beschouwd. De feitelijke levensduur van het geleverde kan nimmer worden gegarandeerd.
2. Behoudens expliciet schriftelijk overeengekomen garantiebepalingen dan wel door verkoper verstrekte garantiebewijzen verleent verkoper

- geen andere garanties dan de garantie welke hij van zijn leveranciers/fabrikanten ontvangt.
3. Verkoper aanvaardt aansprakelijkheid voor door de koper geleden schade die het gevolg is van een aan verkoper of zijn personeelsleden toerekenbare tekortkoming in de nakoming van de overeenkomst, indien en voor zover deze aansprakelijkheid door zijn verzekering wordt gedekt, tot het bedrag van de door die verzekering gedane uitkering. De termijn waarbinnen de verkoper tot vergoeding van de schade kan worden aangesproken is in alle gevallen beperkt tot een termijn van een jaar.
 4. Indien de verzekeraar van de verkoper om enige reden niet tot uitkering overgaat, is de aansprakelijkheid beperkt tot een vijfvoud van het factuurbedrag met een maximum van € 9000,- (zegge: negenduizend euro).
 5. Voor zover het door koper niet naleven van zijn contractuele dan wel wettelijke verplichtingen ten gevolge zou hebben dat verkoper jegens derden aansprakelijk wordt gesteld, verplicht de koper zich hierbij verkoper voor alle gevolgen van deze aansprakelijkheid te vrijwaren.

Artikel 8 Overmacht

1. Tijdens overmacht worden de leverings- en andere verplichtingen van de verkoper opgeschort. Indien de periode, waarin door overmacht nakoming van de verplichtingen door verkoper niet mogelijk is, langer duurt dan zes maanden, zijn partijen bevoegd de overeenkomst, zonder gerechtelijke tussenkomst te ontbinden, zonder dat er in dat geval een verplichting tot schadevergoeding ontstaat.
2. Indien verkoper bij het intreden van de overmacht al gedeeltelijk aan zijn verplichtingen heeft voldaan of slechts gedeeltelijk aan zijn verplichtingen kan voldoen, is verkoper gerechtigd het reeds geleverde c.q. het leverbare deel afzonderlijk te factureren en is de koper gehouden deze factuur te voldoen als betrof het een afzonderlijk contract.
3. Onder overmacht in de zin van dit artikel wordt verstaan een verhindering om te presteren door omstandigheden, die onvoorzienbaar waren op het moment van het sluiten van de overeenkomst en die niet aan de verkoper zijn toe te rekenen. Hieronder zullen onder andere zijn begrepen: niet- of niet-tijdige, dan wel niet-behoorlijke levering aan de verkoper door diens toeleveranciers, niet, niet-tijdige, dan wel niet-behoorlijke levering door de verkoper als gevolg van milieurampen, oorlog, werkstaking, bovenmatig ziekteverzuim van personeel of personeelsschaarste, weersomstandigheden, computerstoringen, storingen in of gebreken aan informatiesystemen van verkoper of diens toeleveranciers en gebrek aan- of intrekking van vervoersmogelijkheden, in- en uitvoeringsbeperkingen.

Artikel 9 Eigendomsvoorbehoud

1. Alle door verkoper geleverde zaken blijven eigendom van verkoper, tot op het moment van volledige nakoming van al hetgeen waartoe de koper, uit welke hoofde ook, jegens verkoper verplicht is. Hieronder is in ieder geval begrepen de tegenprestatie met betrekking tot geleverde en/of te leveren zaken, de tegenprestatie met betrekking tot door verkoper verrichte en/of te verrichten diensten alsmede alle vorderingen wegens niet nakoming door de koper en vereffening van rekening-courant saldi, met inbegrip van rente en kosten.
2. Indien de koper één of meer van zijn contractuele verplichtingen niet-, niet-tijdig of niet-behoorlijk nakomt, indien de koper zijn/haar faillissement of (voorlopige) surséance van betaling aanvraagt, failliet wordt verklaard, zijn/haar onderneming geheel of gedeeltelijk overdraagt, liquideert of stillet, indien op het vermogen van de koper geheel of gedeeltelijk beslag wordt gelegd, is de koper in verzuim en heeft de verkoper de bevoegdheid de overeenkomst geheel of gedeeltelijk als ontbonden te beschouwen zonder dat enige ingebrekestelling of rechterlijke tussenkomst vereist is, ongeacht zijn verder recht tot vordering van nakoming, schadevergoeding en opschorting. In die gevallen is elke vordering die verkoper op de koper mocht hebben ineens en dadelijk opeisbaar.
3. Zolang de eigendom der zaken niet op de koper is overgegaan, mag deze de zaken niet verpanden, in eigendom overdragen of aan derden enig ander recht daarop verlenen, behoudens het bepaalde in het volgende lid.
4. Het is de koper toegestaan om de onder eigendomsvoorbehoud afgeleverde zaken in het kader van de uitoefening van zijn normale bedrijf aan derden te verkopen en/of te verwerken en af te leveren.
5. De koper is gehouden de onder eigendomsvoorbehoud afgeleverde zaken met de nodige zorgvuldigheid en als herkenbaar eigendom van de verkoper te bewaren. Bij verkoop en/of aflevering door de koper aan derden in het kader van de uitoefening van zijn normale bedrijf, alsmede bij overtreding van bovenstaande bepalingen voordat de betalingstermijn verstreken is wordt de koopprijs, ongeacht anders luidend beding, terstond ten volle opeisbaar.
6. De verkoper, die gebruik maakt van het eigendomsvoorbehoud, wordt toegang verleend tot de door hem geleverde zaken. Voor zover nodig machtigt de koper de verkoper onherroepelijk tot uitoefening van zijn terugnemingsrecht.
7. De kosten die voortvloeien uit de uitoefening van zijn eigendomsrechten door de verkoper zijn voor rekening van koper.

Artikel 10 Betalingen

1. Tenzij anders is overeengekomen, dient betaling binnen 30 dagen na factuurdatum te geschieden, zonder verrekening en in Euro's tenzij partijen uitdrukkelijk en schriftelijk een andere valuta overeenkomen tot effectieve betaling waarvan koper alsdan gehouden is. Verkoper kan een kredietbeperkingstoeslag berekenen en/of vooruitbetaling of andere waarborgen te verlangen. De betalingstermijn is een fatale termijn.
2. Indien de koper niet binnen de in lid 1 van dit artikel genoemde termijn betaalt, treedt van rechtswege het verzuim in, en is de koper aan verkoper een verdragingsrente verschuldigd van 1,5 % van het factuurbedrag voor iedere maand dat de koper met betaling in verzuim is. Voor berekening van de rente geldt een deel van de maand als een hele maand.
3. Door de koper gedane betalingen strekken, ongeacht de bestemming die de koper er aangeeft, steeds ter afdoening van alle verschuldigde rente en kosten en vervolgens van opeisbare facturen die het langst openstaan.
4. Onverminderd het vorenstaande is de koper aan de verkoper verschuldigd alle kosten welke verkoper maakt tot inning van de aan verkoper verschuldigde bedragen en tot verzekering van zijn rechten, zowel de gerechtelijke als buitengerechtelijke incassokosten daaronder begrepen, onverminderd de bevoegdheid van verkoper om daarenboven een vergoeding te vragen van schade, kosten en interesten, welke voor verkoper voortvloeien uit niet-, niet tijdige of niet-behoorlijke nakoming of ontbinding van de tussen partijen gesloten overeenkomst.
5. Onder deze gerechtelijke en buitengerechtelijke incassokosten worden tevens begrepen de incasso-, bureau- en afwikkelingskosten van procureurs, deurwaarders en schade-experts. De buitengerechtelijke incassokosten worden door partijen geacht te zijn vastgesteld op 15% van het totaal verschuldigde bedrag.

Artikel 11 Tekortschieten koper

1. Indien de koper zijn verplichtingen niet nakomt binnen 3 werkdagen na daartoe door de verkoper in gebreke te zijn gesteld, is de verkoper bevoegd de koop terstond zonder rechterlijke tussenkomst te annuleren, met behoud van eventueel recht op schadevergoeding.

Artikel 12 Toepasselijk recht

1. Op alle overeenkomsten waarop deze voorwaarden toepasselijk zijn verklaard, is het Nederlands recht van toepassing.

In geval van interpretatieverschillen is de Nederlandse versie doorslaggevend.

Conditions générales de vente et de livraison de Coen Bakker Deco BV

Article 1 – Généralités

1. Les présentes conditions s'appliquent, à l'exclusion de toute condition contraire, à toutes les offres ainsi qu'à tous les contrats d'achat et de vente de biens et/ou de services de quelque nature que ce soit, conclus par Coen Bakker Deco BV, établie à Waarland, ci-après dénommée « le vendeur ». Toute dérogation aux présentes conditions ne peut être convenue que par écrit avec le vendeur.
2. Le terme « acheteur » désigne, dans les présentes conditions, toute personne physique ou morale qui a conclu un contrat avec le vendeur ou souhaite en conclure un, ainsi que son ou ses représentants, mandataires, ayants droit et héritiers.
3. Dans les présentes conditions, les termes « biens » / « marchandises livrées » désignent notamment des articles de décoration au sens le plus large du terme, ainsi que les services fournis par le vendeur à l'acheteur.

Article 2 – Offres

1. Toutes les offres sont faites sans engagement, tant en ce qui concerne les prix que le délai de livraison des biens, sauf accord contraire conclu par écrit. Les prix s'entendent hors TVA.
2. Les contrats n'acquièrent un caractère contraignant qu'après acceptation ou confirmation écrite de la commande par le vendeur, ou lorsque la commande de l'autre partie a effectivement reçu un commencement d'exécution. Sauf contestation écrite de l'autre partie avant la livraison effective, la confirmation de commande est réputée refléter la commande de manière exacte et complète.
3. Les éventuels accords complémentaires ou modifications convenus ultérieurement, ainsi que les accords ou engagements pris par le personnel du vendeur, ne lient le vendeur que s'ils ont été confirmés par écrit par ce dernier.
4. Les accords conclus avec des membres subalternes du personnel du vendeur ne lient pas ce dernier, sauf s'ils ont été confirmés par écrit par le vendeur. Sont considérés comme subalternes, au sens du présent article, tous les salariés et collaborateurs dépourvus de pouvoir de représentation.
1. Le vendeur est en droit, avant de poursuivre l'exécution du contrat, d'exiger de l'acheteur des garanties quant à l'exécution de l'intégralité de ses obligations de paiement.
6. Le vendeur se réserve le droit de refuser des commandes et/ou des ordres, sans avoir à en indiquer les motifs.
7. Le vendeur ne saurait être tenu responsable des erreurs et inexactitudes affectant les prix, illustrations, dessins, indications de dimensions et de poids figurant dans les listes de prix, dans les offres (sans engagement) et/ou dans les confirmations de commande.

Article 3 – Fret, droits d'importation, prélèvements et taxes

1. Toute vente sur arrivage est conclue à la condition expresse que le ou les prix soient fondés sur les facteurs de coût en vigueur au moment de la conclusion du contrat (de vente), tels que : les droits d'exportation dans la zone d'origine, le fret et l'assurance, les frais de déchargement, les droits d'importation, les prélèvements et les taxes.
2. Les éventuelles différences favorables ou défavorables constatées au moment de l'expédition, de l'arrivée ou de la livraison sont respectivement au bénéfice ou à la charge de l'acheteur.

Article 4 – Livraison et transfert des risques

1. Lorsque la livraison est effectuée franco, les marchandises sont transportées aux frais et aux risques du vendeur. Le mode de transport est choisi par le vendeur, sauf accord contraire écrit.
2. Dans tous les autres cas, les marchandises sont transportées aux frais et aux risques de l'acheteur.
3. Le risque de guerre, d'émeute et autres troubles assimilés est supporté par l'acheteur.
4. Sauf accord contraire, l'emballage habituel ne sera pas repris par le vendeur. Les emballages réutilisables ne seront repris au prix facturé que si cela a été expressément convenu et s'ils sont retournés au vendeur en bon état.

Article 5 – Délais de livraison

1. Le délai de livraison est fixé sous réserve que les circonstances au moment de la conclusion du contrat ne changent pas. Tout délai de livraison indiqué ne constitue expressément pas un délai impératif, pas même en cas de marchandises spécifiquement liées à une saison, sauf convention expresse et écrite contraire.
2. En cas de retard de livraison dû à une modification des circonstances susvisées, le délai de livraison est prolongé de la durée de ce retard. Le vendeur informera l'autre partie en temps utile de tout retard éventuel. Un retard de livraison ne donne pas à l'autre partie le droit de résilier le contrat ni de réclamer des dommages-intérêts.

Article 6 – Acceptation et réclamations

1. Le contrôle de la nature, de la qualité et de l'état des marchandises livrées incombe à l'acheteur. À défaut de réclamation formulée immédiatement après réception au sujet de la quantité livrée, les quantités indiquées sur les lettres de voiture, bons de livraison ou documents similaires sont réputées exactes. Pour être valables, les réclamations relatives à d'éventuelles quantités manquantes ou à des dommages doivent être portées par l'acheteur sur l'accusé de réception et, dans la mesure du possible, faire l'objet d'un constat officiel.
2. Les réclamations relatives à la qualité ou aux non-conformités par rapport aux spécifications ne seront prises en considération par le vendeur que si elles lui sont parvenues directement, par écrit, dans les huit jours suivant la livraison des marchandises, avec indication précise de la nature et du fondement des griefs.
3. Les réclamations relatives aux factures doivent également être adressées par écrit, dans un délai de huit jours à compter de la date d'envoi des factures.
4. Aucune réclamation ne sera acceptée concernant des marchandises qui ont été ouvertes ou qui ont été utilisées ou transformées, en tout ou en partie.
5. Les réclamations ne donnent pas à l'acheteur le droit de suspendre son paiement, toute compensation étant expressément exclue.
6. Le non-fonctionnement d'une seule lampe dans les articles d'éclairage n'est pas considéré comme un vice ouvrant droit au retour de ces marchandises et ne peut par conséquent jamais donner lieu à un avoir au titre du prix d'achat des marchandises concernées.
7. Les marchandises retournées ne sont acceptées qu'à la condition d'être pourvues de leur emballage d'origine, lequel doit être en bon état.

Article 7 – Qualité et responsabilité

1. Sauf stipulation expresse contraire lors de la vente, les marchandises livrées sont d'une qualité normale et, en ce qui concerne les dimensions et la quantité par unité commerciale, les usages commerciaux habituels sont réputés applicables. La durée de vie réelle des marchandises livrées ne peut en aucun cas être garantie.
2. Sauf dispositions de garantie expressément convenues par écrit ou certificats de garantie remis par le vendeur, celui-ci n'accorde aucune autre garantie que celle qu'il reçoit de ses fournisseurs ou fabricants.
3. Le vendeur n'est responsable des dommages subis par l'acheteur à la suite d'un manquement imputable au vendeur ou à son personnel dans l'exécution du contrat que si et dans la mesure où cette responsabilité est couverte par son assurance, et ce à concurrence du montant versé par

- celle-ci. Le délai dans lequel la réparation des dommages peut être demandée au vendeur est, dans tous les cas, limité à un an.
4. Si l'assureur du vendeur ne procède à aucune indemnisation pour quelque raison que ce soit, la responsabilité du vendeur est limitée à cinq fois le montant de la facture, sans pouvoir excéder 9 000 € (en toutes lettres : neuf mille euros).
 5. Dans la mesure où le non-respect par l'acheteur de ses obligations contractuelles ou légales aurait pour conséquence que le vendeur soit tenu responsable à l'égard de tiers, l'acheteur s'engage à garantir le vendeur contre toutes les conséquences de cette responsabilité.

Article 8 – Force majeure

1. En cas de force majeure, les obligations du vendeur en matière de livraison ainsi que ses autres obligations sont suspendues. Si la période pendant laquelle le vendeur se trouve dans l'impossibilité d'exécuter ses obligations en raison d'un cas de force majeure excède six mois, chacune des parties est en droit de résilier le contrat sans intervention judiciaire, sans qu'il en résulte, dans ce cas, une obligation de verser des dommages-intérêts.
2. Si, lors de la survenance du cas de force majeure, le vendeur a déjà exécuté une partie de ses obligations ou ne peut en exécuter qu'une partie, il est en droit de facturer séparément la partie déjà livrée ou la partie encore livrable, et l'acheteur est tenu de régler cette facture comme s'il s'agissait d'un contrat distinct.
3. On entend par force majeure, au sens du présent article, tout empêchement d'exécuter le contrat résultant de circonstances qui étaient imprévisibles au moment de la conclusion du contrat et qui ne sont pas imputables au vendeur. Sont notamment considérés comme des cas de force majeure : la non-livraison, la livraison tardive ou la livraison non conforme au vendeur par ses fournisseurs, ainsi que la non-livraison, la livraison tardive ou la livraison non conforme par le vendeur résultant de catastrophes environnementales, d'une guerre, d'une grève, d'un absentéisme excessif du personnel ou d'une pénurie de personnel, de conditions météorologiques, de pannes informatiques, de dysfonctionnements ou de défaillances des systèmes d'information du vendeur ou de ses fournisseurs, ainsi que de l'absence de possibilités de transport ou de leur suppression, ou encore de restrictions à l'importation et à l'exportation.

Article 9 – Réserve de propriété

1. Toutes les marchandises livrées par le vendeur demeurent sa propriété jusqu'au moment où l'acheteur a intégralement exécuté tout ce dont il est redevable envers le vendeur, à quelque titre que ce soit. Sont en tout état de cause comprises à ce titre : la contrepartie due au titre des marchandises livrées et/ou à livrer, la contrepartie due au titre des services exécutés et/ou à exécuter par le vendeur, ainsi que toutes les créances résultant de l'inexécution par l'acheteur de ses obligations et du règlement des soldes de compte courant, y compris les intérêts et les frais.
2. Si l'acheteur n'exécute pas, n'exécute pas en temps voulu ou n'exécute pas correctement une ou plusieurs de ses obligations contractuelles, s'il demande que sa faillite soit prononcée ou que lui soit accordé un sursis de paiement, même provisoire, s'il est déclaré en faillite, s'il cède, liquide ou cesse totalement ou partiellement ses activités, ou encore si tout ou partie de ses biens fait l'objet d'une saisie, l'acheteur est alors défaillant et le vendeur est en droit de considérer le contrat comme résilié de plein droit, en tout ou en partie, sans qu'aucune mise en demeure ni intervention judiciaire ne soit requise, sans préjudice de son droit de demander l'exécution, des dommages-intérêts et la suspension de ses obligations. Dans ces cas, toute créance que le vendeur pourrait avoir sur l'acheteur devient immédiatement et intégralement exigible.
3. Tant que la propriété des marchandises n'a pas été transférée à l'acheteur, celui-ci ne peut ni les donner en gage, ni en transférer la propriété, ni conférer à des tiers un quelconque autre droit sur celles-ci, sous réserve des dispositions du paragraphe suivant.
4. L'acheteur est autorisé, dans le cadre de l'exercice normal de son activité, à vendre et/ou transformer puis livrer à des tiers les marchandises livrées sous réserve de propriété.
5. L'acheteur est tenu de conserver avec le soin nécessaire les marchandises livrées sous réserve de propriété et de les entreposer de manière à ce qu'elles soient clairement identifiables comme étant la propriété du vendeur. En cas de vente et/ou de livraison par l'acheteur à des tiers dans le cadre de l'exercice normal de son activité, ainsi qu'en cas de violation des dispositions ci-dessus avant l'expiration du délai de paiement, le prix d'achat devient immédiatement et intégralement exigible, nonobstant toute stipulation contraire.
6. Le vendeur qui fait valoir la réserve de propriété doit pouvoir accéder aux marchandises qu'il a livrées. Dans la mesure nécessaire, l'acheteur autorise irrévocablement le vendeur à exercer son droit de reprise.
7. Les frais résultant de l'exercice par le vendeur de ses droits de propriété sont à la charge de l'acheteur.

Article 10 – Paiements

1. Sauf accord contraire, le paiement doit être effectué dans les 30 jours suivant la date de facture, sans compensation et en euros, sauf si les parties conviennent expressément et par écrit d'une autre devise, auquel cas l'acheteur est tenu d'effectuer le paiement effectif dans cette devise. Le vendeur peut facturer un supplément pour limitation de crédit et/ou exiger un paiement anticipé ou d'autres garanties. Le délai de paiement est impératif.
2. Si l'acheteur ne paie pas dans le délai prévu au paragraphe 1 du présent article, il est, de plein droit, en défaut et redevable au vendeur d'intérêts de retard de 1,5 % du montant de la facture pour chaque mois de retard. Pour le calcul des intérêts, toute fraction de mois est comptée comme un mois entier.
3. Les paiements effectués par l'acheteur s'imputent toujours, quelle que soit l'affectation qu'il leur donne, d'abord sur l'intégralité des intérêts et frais dus, puis sur les factures exigibles les plus anciennes.
4. Sans préjudice des dispositions qui précèdent, l'acheteur est redevable au vendeur de l'ensemble des frais exposés par ce dernier pour le recouvrement des sommes qui lui sont dues et pour la sauvegarde de ses droits, y compris les frais de recouvrement judiciaires et extrajudiciaires, sans préjudice du droit du vendeur de réclamer, en outre, la réparation des dommages, frais et intérêts résultant, pour le vendeur, de l'inexécution, de l'exécution tardive ou de l'exécution défectueuse, ou de la résiliation du contrat conclu entre les parties.
5. Sont également compris dans les frais de recouvrement judiciaires et extrajudiciaires les frais administratifs et de règlement des avocats, huissiers et experts en matière de sinistres. Les parties conviennent que les frais de recouvrement extrajudiciaires sont fixés à 15 % du montant total dû.

Article 11 – Manquement de l'acheteur

1. Si l'acheteur n'exécute pas ses obligations dans un délai de 3 jours ouvrables après avoir été mis en demeure à cet effet par le vendeur, celui-ci est en droit d'annuler immédiatement la vente sans intervention judiciaire, sans préjudice de tout éventuel droit à des dommages-intérêts.

Article 12 – Droit applicable

1. Tous les contrats auxquels les présentes conditions ont été déclarées applicables sont régis par le droit néerlandais.

En cas de divergence d'interprétation, la version néerlandaise fait foi.

Coen Bakker Deco BV General Terms and Conditions of Sale and Delivery

Article 1 General

1. These Terms and Conditions apply to all offers and agreements for the purchase and sale of goods and/or services of any kind of Coen Bakker Deco BV, established in Waarland, the Netherlands (hereinafter referred to as the "Seller"), to the exclusion of any terms and conditions to the contrary. Deviations from these Terms and Conditions are only valid if agreed in writing with the Seller.
2. For the purposes of these Terms and Conditions, the "Buyer" refers to any person or legal person that has concluded or wishes to conclude an agreement with the Seller, as well as this person's representative(s), agent(s), legal successor(s) and heirs.
3. For the purposes of these Terms and Conditions, "Goods"/"Delivered Goods" refers, among other things, to decorative products in the broadest sense of the word and to any services the Seller provides to the Buyer.

Article 2 Offers

1. All offers are subject to contract, both as regards prices and as regards the time of delivery of the Goods, unless otherwise agreed in writing. All quoted prices are exclusive of VAT.
2. Binding agreements are only formed upon written acceptance or confirmation of an order by the Seller or if the contracting party's order is actually being fulfilled. The order confirmation is deemed to accurately and fully reflect the order, subject to written notice to the contrary from the contracting party before actual delivery.
3. Any subsequent supplementary arrangements or amendments, as well as arrangements or commitments made by the Seller's personnel, are only binding on the Seller if confirmed in writing by the Seller.
4. Any agreements made with the Seller's subordinate personnel are only binding on the Seller if confirmed by the Seller in writing. In this context, "subordinate personnel" refers to all employees and other members of staff who do not have signing authority.
5. Before performing the agreement any further, the Seller is entitled to demand security from the client to ensure full compliance with the payment obligation.
6. The Seller reserves the right to refuse orders and/or instructions and/or assignments without giving reasons.
7. The Seller is not liable for any errors in or deviations from prices, images, drawings and statements of weights and measures in price lists or in (non-binding) offers and/or order confirmations.

Article 3 Freight, import duties, levies and taxes

1. Each sale on supply is made under the express condition that the price(s) is/are based on the cost factors applicable at the time of concluding the agreement or the contract of sale, such as export duties in the region of origin, freight and insurance, unloading charges, import duties, levies and taxes.
2. Any favourable or unfavourable differences at the time of shipping/arrival/delivery will be for the benefit or at the expense of the Buyer, respectively.

Article 4 Delivery and risk

1. In the event of delivery carriage paid, the Goods are shipped at the Seller's expense and risk. The 4. mode of transport will be at the Seller's discretion, unless otherwise agreed in writing.
2. In all other cases, the Goods are shipped at the Buyer's expense and risk.
3. War risk will be borne by the Buyer at all times.
4. The Seller does not take back regular packaging materials, unless otherwise agreed. Reusable packaging materials are only taken back at the price charged if this has been expressly agreed and the packaging materials are returned to the Seller in good condition.

Article 5 Delivery times

1. The delivery time is fixed, provided that the circumstances remain the same as they were at the time of concluding the agreement. An indication of a delivery time expressly does not constitute a strict deadline, including in the event of specific seasonal items, unless such a deadline has been expressly agreed in writing.
2. In the event of a delay in delivery due to a change in the circumstances referred to above, the delivery time will be extended by the duration of this delay. The Seller will give the contracting party timely notice of any delays. Delayed delivery does not entitle the contracting party to rescind the agreement or to demand compensation.

Article 6 Acceptance and complaints

1. The Buyer is responsible for checking the nature, quality and condition of the Delivered Goods. If no complaint about the quantity delivered is made immediately upon receipt, the quantities as stated on the waybills, delivery notes or similar documents will be deemed to be correct. For complaints regarding shortcomings or damage to be valid, the Buyer must note them on the receipt and, if possible, they must be officially established.
2. The Seller will only consider complaints about quality or about deviations from the specifications if the Seller receives them directly in writing within 8 days of delivery of the Goods, with an accurate statement of the nature of and the ground for the complaints.
3. Complaints about invoices must also be submitted in writing, within 8 days of the date of dispatch of the invoices.
4. Complaints about shipments that have been opened or fully or partially used or processed will not be accepted.
5. Complaints do not entitle the Buyer to suspend payment, and setoff is expressly excluded.
6. The non-functioning of a single bulb in lighting items is not deemed to constitute a defect that entitles the Buyer to return these items and, therefore, can never give rise to a refund of the purchase price for the items concerned.
7. Returned Goods are only accepted if returned in the original packaging, which must be in good condition.

Article 7 Quality, liability

1. Unless expressly stipulated otherwise at the time of sale, standard quality will be delivered and, as regards dimensions and quantity per trade unit, common business practices will be considered agreed. The actual lifespan of Delivered Goods cannot be guaranteed under any circumstances.
2. Notwithstanding any warranty provisions expressly agreed in writing or warranty certificates provided by the Seller, the Seller does not grant any warranties other than those provided by its suppliers/manufacturers.
3. The Seller accepts liability for loss or damage suffered by the Buyer as a result of non-performance of the agreement that is attributable to the Seller or its personnel if and to the extent that this liability is covered by the Seller's insurance, and only up to the amount of the payment made by its insurer. The period during which the Seller may be held liable for loss or damage is limited to one year in all cases.
4. If the Seller's insurer does not pay out for any reason, liability will be limited to five times the invoice amount, with a maximum of €9,000 (in words: nine thousand euros).

5. Where failure by the Buyer to comply with any contractual or statutory obligations results in the Seller being held liable in respect of third parties, the Buyer hereby undertakes to indemnify the Seller against all consequences of such liability.

Article 8 Force majeure

1. The Seller's delivery and other obligations will be suspended during a force majeure event. If the period during which the Seller is unable to comply with its obligations due to force majeure lasts more than six months, the parties are authorised to rescind the agreement, without judicial intervention being required and without being liable to pay any compensation.
2. If the Seller has already partially fulfilled its obligations when the force majeure event occurs or is only able to partially fulfil its obligations, the Seller will be entitled to send a separate invoice for the part already delivered or the part that can be delivered and the Buyer will be obliged to pay this invoice as if it were a separate contract.
3. For the purposes of this article, force majeure refers to any event that prevents performance due to circumstances that could not be foreseen when the agreement was concluded and that cannot be attributed to the Seller. This includes, but is not limited to, non-delivery, late delivery or improper delivery to the Seller by its suppliers or non-delivery, late delivery or improper delivery by the Seller due to environmental disasters, war, industrial actions, excessive absenteeism or scarcity of personnel, weather conditions, computer failures, breakdown of or defects in the Seller's information systems or those of its suppliers, lack of or withdrawal of transport options, and import and export restrictions.

Article 9 Retention of title

1. All Goods delivered by the Seller remain the property of the Seller until the Buyer has fully complied with all obligations to the Seller that exist on any basis. This in any event includes paying the price of the Goods delivered and/or to be delivered, paying the price of the services provided or to be provided by the Seller, and satisfaction of all claims on account of non-performance by the Buyer and settlement of current account balances, including interest and costs.
2. If the Buyer fails to fulfil one or more contractual obligations, or fails to do so in time or properly, if the Buyer files for bankruptcy or applies for (preliminary) suspension of payments, is declared bankrupt or transfers, winds up or ceases their business in whole or in part, or if the Buyer's assets are seized in whole or in part, the Buyer will be in default and the Seller will be authorised to regard the agreement as being rescinded in whole or in part, without any notice of default or judicial intervention being required, and without prejudice to its other rights to demand performance or compensation and to suspend performance. In these cases, any claim the Seller may have against the Buyer will be immediately due and payable.
3. For as long as the ownership of the Goods has not passed to the Buyer, the Buyer may not pledge or transfer ownership of the Goods or grant third parties any other right to them, save to the extent provided in the next paragraph.
4. The Buyer is permitted to sell the Goods delivered subject to retention of title to third parties and/or to process and deliver them in the ordinary course of business.
5. The Buyer is obliged to keep the Goods delivered subject to retention of title with due care and to ensure that they are always recognisable as the Seller's property. In the event of sale and/or delivery by the Buyer to third parties in the ordinary course of business and in the event of breach of the above provisions before the payment term has expired, the purchase price will be immediately due and payable, notwithstanding any provisions to the contrary.
6. The Seller, invoking retention of title, will be granted access to the Goods it has delivered. To the extent necessary, the Buyer irrevocably authorises the Seller to exercise its right of repossession.
7. Any costs the Seller incurs when exercising its property rights are payable by the Buyer.

Article 10 Payment

1. Unless otherwise agreed, payment is due within 30 days of the invoice date, without any setoff and in euros, unless the parties expressly agree another currency in writing, in which currency the Buyer will then be obliged to pay. The Seller may charge a late payment surcharge and/or require payment in advance or other security. The payment term is a strict deadline.
2. If the Buyer fails to pay within the period referred to in paragraph 1 of this article, the Buyer will be in default by operation of law and will owe the Seller default interest equal to 1.5% of the invoice amount for each month that the Buyer is in default of payment. When calculating the interest, part of a month will be counted as a whole month.
3. Irrespective of the description specified by the Buyer, any payments made by the Buyer will always first serve to settle any interest and costs due and subsequently to settle due and payable invoices which have been outstanding the longest.
4. Notwithstanding the above, the Buyer will owe the Seller all costs the Seller incurs to collect the amounts due to the Seller and to secure its rights, including both judicial and extrajudicial collection costs, without prejudice to the Seller's right to additionally demand compensation for all loss, damage, costs and interest the Seller incurs due to the non-performance, late performance or improper performance or the rescission of the agreement concluded between the parties.
5. These judicial and extrajudicial collection costs also include the collection, administrative overhead and settlement costs of attorneys, bailiffs and loss adjusters. The parties are deemed to have set the extrajudicial collection costs at 15% of the total amount due.

Article 11 Non-performance by the Buyer

1. If the Buyer fails to comply with any obligations within 3 business days after being declared in default by the Seller, the Seller will be authorised to immediately cancel the sale without judicial intervention while retaining any right to compensation.

Article 12 Applicable law

1. All agreements to which these Terms and Conditions are declared applicable are governed by Dutch law.

In the event of differences in interpretation, the Dutch version will prevail.

Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen Coen Bakker Deco BV

Artikel 1 Allgemeines

1. Diese Bedingungen gelten unter Ausschluss anderslautender Bedingungen für alle Angebote und für alle Kaufverträge für Waren und/oder Dienstleistungen, gleich welcher Art, der Coen Bakker Deco BV mit Sitz in Waarland, nachstehend als "der Verkäufer" bezeichnet. Abweichungen von diesen Bedingungen sind nur schriftlich mit dem Verkäufer zu vereinbaren.
2. Unter "Käufer" ist in diesen Bedingungen jede (juristische) Person zu verstehen, die mit dem Verkäufer einen Vertrag geschlossen hat bzw. zu schließen wünscht, sowie neben diesem sein(e) Vertreter, Bevollmächtigter (Bevollmächtigten), Anspruchsberechtigter (Anspruchsberechtigten) und Erben.
3. Unter "Waren"/"Lieferungen" sind in diesen Bedingungen u.a. Dekorationsartikel im weitesten Sinn des Worts sowie Dienstleistungen zu verstehen, die vom Verkäufer an den Käufer geliefert bzw. diesem gegenüber erbracht werden.

Artikel 2 Angebote

1. Alle Angebote sind freibleibend, sowohl hinsichtlich der Preise als auch des Zeitpunkts der Warenlieferung, sofern nicht schriftlich etwas anderes vereinbart wurde. Preisangebote verstehen sich ohne MwSt.
2. Verbindliche Verträge kommen erst durch schriftliche Annahme bzw. Bestätigung des Auftrags durch den Verkäufer zustande bzw. wenn der Auftrag von der Gegenpartei tatsächlich angenommen wurde. Es wird davon ausgegangen, dass die Auftragsbestätigung, soweit von der Gegenpartei für die tatsächliche Lieferung nicht schriftlich etwas anderes mitgeteilt wurde, den Auftrag korrekt und vollständig wiedergibt.
3. Eventuell später getroffene zusätzliche Vereinbarungen oder Änderungen sowie Vereinbarungen oder Zusagen durch das Personal des Verkäufers verpflichten den Verkäufer nur, wenn sie vom Verkäufer schriftlich bestätigt wurden.
4. Vereinbarungen mit untergeordneten Mitarbeitern des Verkäufers verpflichten Letzteren nicht, soweit sie von ihm schriftlich bestätigt wurden. Als untergeordnete Mitarbeiter gelten in diesem Zusammenhang alle Arbeitnehmer und Mitarbeiter, die keine entsprechende Vollmacht haben.
5. Vor weiterer Ausführung des Vertrags ist der Verkäufer berechtigt, vom Auftraggeber eine Sicherheit in Bezug auf die Erfüllung seiner gesamten Zahlungsverpflichtung zu verlangen.
6. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, Bestellungen und/oder Aufträge und/oder Orders ohne Angabe von Gründen abzulehnen.
7. Für Fehler und Abweichungen in Bezug auf Preis, Abbildungen, Zeichnungen und Angaben von Maßen und Gewichten in Preislisten und bei (freibleibenden) Angeboten und/oder Auftragsbetätigungen ist der Verkäufer nicht haftbar.

Artikel 3 Frachten, Einfuhrzölle, Abgaben und Steuern

1. Jeder Verkauf von importierter Ware erfolgt unter den ausdrücklichen Bedingungen, dass der Preis/die Preise auf den zum Zeitpunkt des Abschlusses des (Kauf)Vertrags geltenden Kostenfaktoren basieren, wie: Ausfuhrzölle im Herkunftsgebiet, Fracht und Versicherung, Löschkosten, Einfuhrzölle, Abgaben und Steuern.
2. Eventuelle günstige bzw. ungünstige Unterschiede zum Zeitpunkt der Verschiffung/der Ankunft/der Ablieferung gehen zugunsten bzw. zulasten des Käufers.

Artikel 4 Lieferung und Risiko

1. Bei Franko-Lieferung werden die Waren auf Rechnung und Gefahr des Verkäufers befördert. Die Art der Beförderung erfolgt nach Wahl des Verkäufers, soweit nicht schriftlich etwas anderes vereinbart wurde.
2. In allen anderen Fällen werden die Waren auf Rechnung und Gefahr des Käufers befördert.
3. Das Risiko von Kriegsschäden geht stets zulasten des Käufers.
4. Soweit nichts anderes vereinbart wurde, wird die übliche Verpackung durch den Verkäufer nicht zurückgenommen. Mehrwegverpackungen werden nur dann zu dem in Rechnung gestellten Preis zurückgenommen, wenn dies ausdrücklich vereinbart wurde und die Verpackung in gutem Zustand an den Verkäufer retourniert wurde.

Artikel 5 Lieferzeiten

1. Die Lieferzeit wurde unter der Bedingung festgesetzt, dass die Umstände die gleichen bleiben wie zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses. Die Angabe einer Lieferzeit beinhaltet ausdrücklich keinen endgültigen Termin, auch nicht im Fall von speziellen, saisongebundenen Waren, soweit dies nicht ausdrücklich schriftlich vereinbart wurde.
2. Falls sich die Lieferung dadurch verzögert, dass sich bestimmte Umstände ändern, wird die Lieferzeit um die Dauer dieser Verzögerung verlängert. Der Verkäufer wird die Gegenpartei über eine eventuelle Verzögerung rechtzeitig unterrichten. Eine verzögerte Lieferung gibt der Gegenpartei nicht das Recht, den Vertrag aufzulösen oder Schadensersatz zu verlangen.

Artikel 6 Annahme und Reklamation

1. Die Pflicht zur Kontrolle der gelieferten Ware in Bezug auf Art, Qualität und Zustand liegt beim Käufer. Wenn nicht unmittelbar nach Eingang bezüglich der ausgelieferten Menge reklamiert wird, sind die in den Frachtbriefen, Lieferscheinen oder ähnlichen Dokumenten genannten Mengen als korrekt anerkannt. Reklamationen hinsichtlich eventueller Mankos oder Beschädigungen müssen, um gültig zu sein, vom Käufer in der Empfangsbestätigung eingetragen und nach Möglichkeit offiziell festgestellt werden.
2. Reklamationen in Bezug auf Qualität oder Abweichungen von den Spezifikationen werden vom Verkäufer nur bearbeitet, wenn sie den Verkäufer sofort, innerhalb 8 Tagen nach Lieferung der Ware, schriftlich erreicht haben und dabei Art und Begründung der Reklamationen genau angegeben werden.
3. Reklamationen bezüglich Rechnungen sind ebenfalls schriftlich einzureichen, und zwar innerhalb acht Tagen nach Versanddatum der Rechnungen.
4. Reklamationen werden nicht angenommen für Partien, die angebrochen sind bzw. ganz oder teilweise gebraucht bzw. bearbeitet wurden.
5. Reklamationen berechtigen den Käufer nicht zur Hinauszögerung seiner Zahlung, während eine Verrechnung ausdrücklich ausgeschlossen wird.
6. Das Nichtfunktionieren einer einzelnen Lampe in Beleuchtungsartikeln gilt nicht als Liefermangel, der zur Retournierung dieser Waren berechtigen würde, und kann deshalb in keinem Fall Grund für eine Gutschrift der Kaufsumme für die betreffenden Waren sein.
7. Alle retournierten Waren werden als Retoure nur unter der Bedingung angenommen, dass diese Waren mit der Originalverpackung versehen sind, die sich in korrektem Zustand befinden muss.

Artikel 7 Qualität, Haftung

1. Soweit beim Verkauf nicht ausdrücklich etwas anderes festgelegt wurde, wird normale Qualität geliefert und werden im Hinblick auf Abmessungen und Anzahl je Handelseinheit die normalen Handelsbräuche als vereinbart betrachtet. Die tatsächliche Lebensdauer der gelieferten Ware kann in keinem Fall garantiert werden.
2. Außer ausdrücklich schriftlich vereinbarten Garantiebestimmungen bzw. durch den Verkäufer ausgestellten Garantiescheinen übernimmt der

Verkäufer keine anderen Garantien als die Garantie, die ihm von seinen Lieferanten/Herstellern eingeräumt wird.

3. Der Verkäufer übernimmt die Haftung für dem Käufer entstandenen Schaden, der auf einen dem Verkäufer oder seinen Mitarbeitern anzurechnenden Mangel in der Erfüllung des Vertrags zurückzuführen ist, wenn und soweit diese Haftung von seiner Versicherung gedeckt wird, bis zur Höhe der von dieser Versicherung getätigten Auszahlung. Die Frist, innerhalb deren der Verkäufer zur Erstattung des Schadens verpflichtet werden kann, beschränkt sich in jedem Fall auf den Zeitraum eines Jahres.
4. Wenn der Versicherer des Verkäufers aus irgendeinem Grund keine Auszahlung vornimmt, beschränkt sich die Haftung auf das Fünffache des Rechnungsbetrags bei einem Höchstbetrag von € 9.000,- (in Worten: neuntausend Euro).
5. Sollte die Nichteinhaltung seiner vertraglichen bzw. gesetzlichen Verpflichtungen durch den Käufer zur Folge haben, dass der Verkäufer gegenüber Dritten haftbar gemacht wird, verpflichtet sich der Käufer hiermit, den Verkäufer für alle Folgen aus dieser Haftung schadlos zu halten.

Artikel 8 Höhere Gewalt

1. Bei höherer Gewalt werden die Liefer- und sonstigen Verpflichtungen des Verkäufers ausgesetzt. Wenn der Zeitraum, in dem eine Erfüllung der Verpflichtungen durch den Verkäufer infolge von höherer Gewalt nicht möglich ist, länger dauert als sechs Monate, sind die Parteien berechtigt, den Vertrag ohne Einschaltung eines Gerichts aufzulösen, ohne dass in diesem Fall eine Schadensersatzpflicht entsteht.
2. Wenn der Verkäufer beim Eintreten der höheren Gewalt seine Verpflichtungen bereits teilweise erfüllt hat oder seine Verpflichtungen nur teilweise erfüllen kann, ist der Verkäufer berechtigt, die bereits gelieferte Ware bzw. den lieferbaren Teil gesondert zu fakturieren, und ist der Käufer gehalten, diese Rechnung so zu begleichen, als beträfe sie einen gesonderten Vertrag.
3. Unter höherer Gewalt im Sinne dieses Artikels ist eine Leistungsverhinderung durch Umstände zu verstehen, die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses nicht vorhersehbar waren und die nicht dem Verkäufer anzurechnen sind. Dies schließt unter anderem ein: Nichtbelieferung oder nicht rechtzeitige bzw. nicht ordnungsgemäße Belieferung des Verkäufers durch dessen Zulieferer, Nichtlieferung, nicht rechtzeitige bzw. nicht ordnungsgemäße Lieferung durch den Verkäufer infolge von Umweltkatastrophen, Krieg, Arbeitsniederlegung, übermäßigen Krankheitsausfällen von Personal oder Personalknappheit, Witterungsbedingungen, Computerstörungen, Störungen in oder Mängeln an Informationssystemen des Verkäufers oder von dessen Zulieferern und Mangel an oder Rücknahme von Transportmöglichkeiten, Ein- und Ausfuhrbeschränkungen.

Artikel 9 Eigentumsvorbehalt

1. Alle durch den Verkäufer gelieferten Waren bleiben Eigentum des Verkäufers bis zum Zeitpunkt der vollständigen Erfüllung aller Verpflichtungen, die der Käufer, gleich aus welchem Grund, gegenüber dem Verkäufer hat. Darin inbegriffen ist in jedem Fall die Gegenleistung in Bezug auf die gelieferten und/oder zu liefernden Waren, die Gegenleistung in Bezug auf durch den Verkäufer erbrachte und/oder zu erbringende Dienstleistungen sowie alle Forderungen wegen Nichterfüllung durch den Käufer und Nichtausgleich von Kontokorrentsalden, einschließlich Zinsen und Kosten.
2. Wenn der Käufer eine oder mehrere seiner vertraglichen Verpflichtungen nicht, nicht rechtzeitig oder nicht ordnungsgemäß erfüllt, wenn der Käufer seinen Konkurs oder einen (vorläufigen) Zahlungsvergleich beantragt, für bankrott erklärt wird, sein Unternehmen ganz oder teilweise überträgt, liquidiert oder stilllegt, wenn das Vermögen des Käufers ganz oder teilweise gepfändet wird, ist der Käufer in Verzug und hat der Verkäufer das Recht, den Vertrag ganz oder teilweise als aufgelöst anzusehen, ohne dass eine Inverzugsetzung oder die Einschaltung eines Gerichts erforderlich ist, unbeschadet seines weiteren Rechts, die Erfüllung, Schadensersatz oder Aussetzung zu fordern. In diesen Fällen ist jede Forderung, die der Verkäufer gegenüber dem Käufer hat, auf einmal und sofort fällig.
3. Solange das Eigentum an den Waren nicht auf den Käufer übergegangen ist, darf dieser die Waren nicht verpfänden, das Eigentumsrecht daran nicht übertragen oder Dritten kein sonstiges Recht darauf einräumen, vorbehaltlich der Bestimmungen im folgenden Absatz.
4. Es ist dem Käufer erlaubt, die unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Waren im Rahmen der Ausübung seines normalen Betriebs an Dritte zu verkaufen und/oder zu verarbeiten und auszuliefern.
5. Der Käufer ist gehalten, die unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Waren mit der notwendigen Sorgfalt und als erkennbares Eigentum des Verkäufers aufzubewahren. Bei Verkauf und/oder Lieferung an Dritte durch den Käufer im Rahmen der Ausübung seines normalen Betriebs sowie bei Verletzung der obigen Bestimmungen vor Ablauf der Zahlungsfrist wird der Kaufpreis, ungeachtet anderslautender Klauseln, sofort in voller Höhe fällig.
6. Der Verkäufer, der vom Eigentumsvorbehalt Gebrauch macht, erhält Zugang zu den von ihm gelieferten Waren. Soweit erforderlich, ermächtigt der Käufer den Verkäufer unwiderruflich zur Ausübung seines Rücknahmerechts.
7. Die Kosten, die sich für den Verkäufer aus der Wahrnehmung seiner Eigentumsrechte ergeben, gehen zulasten des Käufers.

Artikel 10 Zahlungen

1. Soweit nichts anderes vereinbart wurde, hat eine Zahlung innerhalb 30 Tagen nach Rechnungsdatum ohne Verrechnung und in Euro zu erfolgen, außer wenn die Parteien ausdrücklich und schriftlich eine andere Währung für die effektive Bezahlung vereinbaren, woran der Käufer dann gebunden ist. Der Verkäufer kann einen Krediteinschränkungszuschlag berechnen und/oder Vorauszahlung oder andere Garantien verlangen. Der Zahlungstermin ist ein endgültiger Termin.
2. Wenn der Käufer nicht innerhalb der in Absatz 1 dieses Artikels genannten Frist zahlt, ist er von Rechts wegen in Verzug und schuldet der Käufer dem Verkäufer Verzugszinsen in Höhe von 1,5% des Rechnungsbetrags für jeden Monat, in dem der Käufer mit der Zahlung in Verzug ist. Für die Berechnung der Zinsen gilt ein Teil des Monats als ganzer Monat.
3. Vom Käufer geleistete Zahlungen gelten, ungeachtet des vom Käufer angegebenen Verwendungszwecks, immer für die Begleichung aller geschuldeten Zinsen und Kosten und danach für fällige Rechnungen, die am längsten offenstehen.
4. Unbeschadet der obigen Bestimmungen schuldet der Käufer dem Verkäufer alle Kosten, die dem Verkäufer durch die Beitreibung der dem Verkäufer geschuldeten Beträge und zur Sicherung seiner Rechte entstehen, einschließlich sowohl der gerichtlichen als auch der außergerichtlichen Beitreibungskosten, unbeschadet des Rechts des Verkäufers, darüber hinaus eine Vergütung von Schäden, Kosten und Zinsen zu verlangen, die sich für den Verkäufer aus der Nichterfüllung, nicht rechtzeitigen oder nicht ordnungsgemäßen Erfüllung oder der Auflösung des zwischen den Parteien geschlossenen Vertrags ergeben.
5. Diese gerichtlichen und außergerichtlichen Beitreibungskosten beinhalten zugleich die Beitreibungs-, Büro- und Abwicklungskosten von Staatsanwälten, Gerichtsvollziehern und Schadensachverständigen. Die außergerichtlichen Beitreibungskosten gelten zwischen den Parteien als auf 15% des insgesamt geschuldeten Betrags festgesetzt.

Artikel 11 Pflichtverletzung des Käufers

1. Wenn der Käufer seinen Verpflichtungen nicht innerhalb 3 Werktagen, nachdem er vom Käufer diesbezüglich in Verzug gesetzt wurde, nachkommt, ist der Verkäufer berechtigt, den Kauf sofort ohne Einschaltung eines Gerichts und unter Erhaltung eines eventuellen Schadensersatzanspruchs zu annullieren.

Artikel 12 Anwendbares Recht

1. Für alle Verträge, auf die diese Bedingungen für anwendbar erklärt wurden, gilt niederländisches Recht.

Bei Auslegungsunterschieden ist die niederländische Fassung maßgebend.